



[12] 发明专利说明书

专利号 ZL 200580026374.X

[45] 授权公告日 2010年2月3日

[11] 授权公告号 CN 100586351C

[22] 申请日 2005.7.28

[21] 申请号 200580026374.X

[30] 优先权

[32] 2004.8.4 [33] DE [31] 102004037876.2

[86] 国际申请 PCT/EP2005/053685 2005.7.28

[87] 国际公布 WO2006/015950 德 2006.2.16

[85] 进入国家阶段日期 2007.2.5

[73] 专利权人 BSH 博施及西门子家用器具有限公司

地址 德国慕尼黑

[72] 发明人 M·富杰

[56] 参考文献

DE1699922U U 1955.6.2

US5161455A 1992.11.10

US4869158 A 1989.9.26

EP0791321 A1 1997.8.27

审查员 刘畅

[74] 专利代理机构 中国专利代理(香港)有限公司

代理人 曹若 刘华联

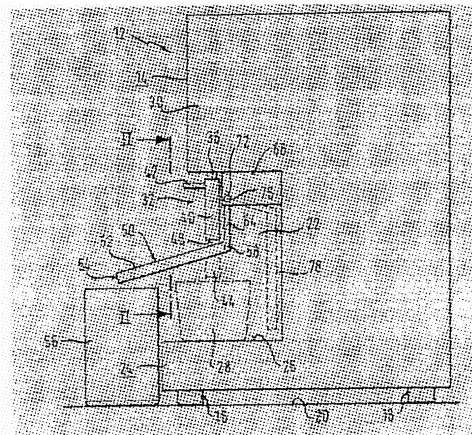
权利要求书 2 页 说明书 15 页 附图 3 页

[54] 发明名称

饮料调制装置

[57] 摘要

本发明涉及饮料调制装置，其具有支承件及在该支承件上方的饮料出口。为了使得可以或简化高度非常不同的收集容器的灌装，该出口可这样变动，使得其出口孔可从位于支承面上方的第一工作位置运动到位于支承件的垂直投影之外的第二工作位置中。根据替代的方案建议，支承件的至少一个区段可相对于其余的机壳运动并且可推入其余机壳中或推到其余机壳下面，于是可露出放置面的位于出口下面的区域，咖啡机立于该放置面上。根据另一独立的解决方案，提出了用于饮料调制装置的输出装置，它被构造为具有横向于垂直方向延伸的转接区段的转接装置并且可用一个输入部安装在饮料调制装置的出口上并且具有一个出口孔，该出口孔通到支承件的垂直投影之外。



1. 饮料调制装置，具有带有用于收集容器（28）的支承面（26；326）的支承件（24；324）及设在该支承件上方的具有出口孔（46，48；54；346；446；454；554）的饮料出口（32；332；432；532），其中，该出口是可变动的，以便将出口孔相对支承面置于不同的位置中，其特征在于，该出口（32；332；432；532）可变动，使得其出口孔可从位于支承面上方的第一工作位置运动到位于支承件（24；324）的垂直投影之外的第二工作位置中，出口（32；432；532）包括可选择地活动的转接装置（50；450；550），其具有横向于垂直方向延伸的转接区段（52；452；552），该转接区段在其激活的状态中对处于第二工作位置中的出口孔（54；454；554）供给饮料，转接装置（50；450）从第一工作点的出口孔接收饮料并且将它供入第二工作点的出口孔（54；454）。

2. 根据权利要求1的饮料调制装置，其特征在于，出口孔（54；346；454；554）在其第二工作位置中在器具的操作侧上位于支承件（24；324）的垂直投影的前面。

3. 根据权利要求2的饮料调制装置，其特征在于，转接装置（50）可在激活位置及静止位置之间运动。

4. 根据权利要求3的饮料调制装置，其特征在于，转接装置（50）可摆动地铰接在器具（12）上并且摆动轴线大致水平地、邻近其他出口（34，36，38，40）的在支承面（26）的上方向下导行的部分地延伸。

5. 根据权利要求1的饮料调制装置，其特征在于，出口（532）具有可取下的、具有处于第一工作位置的出口孔的出口部件并且可使用转接装置（550）代替可取下的出口部件。

6. 根据权利要求5的饮料调制装置，其特征在于，可取下出口部件是可在其余的出口（内管536）上可伸缩地移动的出口管（图5）。

7. 根据权利要求1的饮料调制装置，其特征在于，转接区段至少部分地构造为敞开的沟槽（52）。

8. 根据权利要求1的饮料调制装置，具有可取下的过滤器支架（431），过滤器支架具有所述出口（432，433）及手把（482），其特

征在于，转接装置（450）具有与手把（482）共同作用的固定装置。

9. 根据权利要求1的饮料调制装置，其特征在于，饮料调制装置是咖啡机（12；312；412；512）。

10. 根据权利要求3的饮料调制装置，其特征在于，转接装置（50）可摆动地保持在咖啡机（12）上。

饮料调制装置

技术领域

本发明涉及一种饮料调制装置。

背景技术

在这种类型的公知的、通常是家用的全自动蒸馏咖啡机中，在前侧具有一个壁龛，用于将收集容器例如杯子放置在位于收集容器下面的支承件的支承面上。该支承件需要一定的结构高度，以便容纳用于残余水的滴水盒，并且以便使该器具具有稳定的耐用性。该器具的突出于壁龛的顶部需要一定的高度，以便在其前侧上安装功能部件、例如冲泡组件及用于安装操作部件。但该器具壳体整体上不允許太高，以便可放置在厨房工作板上、放置在厨房顶柜下，并且在此以便为操作可舒适地触及到。在制造成本上及对于运输及包装成本来说，壳体大小也是重要的。所以，该壁龛仅可具有受限的高度。

为了避免饮料的例如由于跳动（tanzend）的水束造成的温度损失及喷溅或未命中目标，合乎目的是，使出口孔与收集容器中的饮料表面之间的饮料自由下落高度保持尽可能小。为此，在全自动蒸馏咖啡机中通常使一个具有出口孔的排出部件在高度上可移动地被导向，以便使排出部分适配高度不同的、放置在支承面上的容器。为此使用例如伸缩管，它具有用于稳定地导向所需的一定结构高度，由此也限制了壁龛的可用于收集容器的高度。

目前，对于咖啡也部分地使用比普通咖啡杯大的收集容器，尤其是非常高的玻璃杯，例如所谓的高的玛琪雅朵玻璃杯，它们不适合这种蒸馏咖啡机的通常的出口，而是总是在有些器具中斜着从下方“串”到所述出口上。在操作时这是非常不舒服的并且出口可浸入到饮料中，这在外部就污染了该出口并且可能不卫生。因而在这些器具中仅可不舒服甚至不可能使用较高的收集容器。

还公知了家用或商用的所谓的过滤器支架蒸馏咖啡机，它具有一个可取下的过滤器支架，在该过滤器支架中可放入咖啡粉或咖啡粉筒。出口被构造在过滤器支架上并且在高度上不可调节并且通常通到高于适配大杯子的支承面的高度上。在此，不可能使用更高的收集容器。

发明内容

本发明的目的是，提供一种饮料调制装置，具有带有用于收集容器的支承面的支承件及设在该支承件上方的具有出口孔的饮料出口，该出口是可变动的，以便将出口孔相对支承面置于不同的位置中，该出口可变动，使得其出口孔可从位于支承面上方的第一工作位置运动到位于支承件的垂直投影之外的第二工作位置中，出口包括可选择地活动的转接装置，其具有横向于垂直方向延伸的转接区段，该转接区段在其激活的状态中对处于第二工作位置中的出口孔供给饮料，转接装置从第一工作点的出口孔接收饮料并且将它供入第二工作点的出口孔。

该饮料调制装置避免了公知的现有技术的缺点并且直接用该饮料调制装置尤其是使得可以或简化高度非常不同的收集容器、尤其是非常高的收集容器例如高的玛琪雅朵玻璃杯的灌装。

该目的一方面通过上述特征组合来解决。于是高的收集容器可更低地、在壁龛的外部、在出口的下方立于咖啡机所处的放置面上。该方案具有的优点是：以简单的、成本上有利的方式并且用很低的加工成本在舒适地操作的情况下拓展该器具的使用。

对于这种情况，为了实现大幅拓展所述器具的可利用性，人们忍受着支承器具的放置面的污染的不舒适性。为了收集从出口中滴出的饮料，可每次在取走高容器后立即使该器具复位到其正常的工作位置中。对于具有两个出口孔的双出口也是如此。

为了使得操作特别清楚，出口孔可在其第二工作位置中处于该器具的操作侧或者说前侧的前面，即位于支承件的垂直投影的前面。

根据一个有利的改进构型，出口包括一个可选择地可激活的、具有一个横向于垂直方向延伸的转接区段的转接装置，后者在其激活的状态中将饮料输送给处于第二工作位置中的出口孔。这种转接装置可舒适地操作并且可被设计得易于取下以便清洗。在此，该转接装置可以或者是一个安装在该器具上的附件或者是一个加装件或作为该器具的一部分可在一个激活的位置及一个静止位置之间运动地、尤其是可摆动地保持在该器具上，由此在任何时候都可抓持它并且快速地使用，并且不会脱落。在可摆动的转接装置的情况下，摆动轴线可大致水平地、在其余出口例如排出管的在支承面上方向下导行的部件的附近延

伸。在此情况下，该转接装置部分地在其余出口的后面可向上翻起用于不起作用，由此可将一个更长的转接装置安装在一个构成壁龛的边界的高度中，该转接装置在激活的位置中向前伸出。

该转接装置可从第一工作点的出口孔接收饮料并且将它输送给第二工作点的出口孔。这得到结构上简单的实施形式。在此情况下，操作也特别简单，因为在转换位置时无需取下任何部件。

根据另一有利的实施形式，出口可具有一个恒定的、具有一个横向于垂直方向延伸的转接区段的转接装置，其中，该转接装置可绕着一个相对于机壳基本上垂直的轴线在两个工作位置之间摆动并且将饮料输送给一个远离摆动轴线的出口孔。在饮料调制装置的杯子支承面足够宽的情况下，输出装置可简单地摆动以使用它也可灌装支承面上的杯子。在此，它也可在高度上可调节，以便适配杯子高度。可摆动的支承在此可在一个向下伸出的出口管上进行，转接装置可轻微夹紧地并且为了清洗的目的可易于取下地插在该出口管上。

这种出口的垂直的摆动轴线可相对放置面的中部错开地布置，由此使出口孔在其第一工作位置中位于支承面的中间区域中。在双出口的情况下，可将两个并排布置的转接装置分开或以铰接方式彼此联接，以便可绕两个平行的垂直轴线一同摆动。

根据另一合乎目的的实施形式，出口可具有一个可取下的、具有一个第一工作位置的出口孔的排出部件并且可使用转接装置来代替该可取下的排出部件。这允许例如转接装置的简单取下以便清洗或允许用后来购买的转接装置对该器具进行简单改装。该可取下的排出部件例如可以是一个可在其余出口上可伸缩地移动的出口管，在第一工作位置中，它允许出口孔的高度适配于放置在支承面上的杯子的高度。

根据一个合乎目的的改进构型，转接区段至少部分地构造为排出沟槽，这提供了一个优点，即，使得清洗简单并且可容易地成本有利地将它构造为注塑部件。

在具有可取下的过滤器支架的饮料调制装置中，该过滤器支架可具有出口及一个手把，转接装置可具有一个与手把共同作用的固定装置。因此例如可用简单方式将一个这种类型的机器进行改装或者说加装，其中，实现转接装置的稳的保持。通过绕其手把上的接触部位的摆动，可将转接装置通过杠杆作用舒适地放置在出口上。

根据另一变型的实施形式，出口可具有一个向下伸出的排出管，排出管在其上部区域中具有一个铰链，该排出管在该铰链上可绕着一个基本上水平的轴线弯角。这允许将第二工作位置中的出口孔放置的特别高并且允许灌装放置在该器具的支承部件前面的非常高的收集容器。此外，无需可能脱落的单独附件。此外，该方案允许一个良好的、清楚的形状结构。在此，优选排出管可加长、尤其是可伸缩地拉出，以便使第二工作位置中的出口孔向前伸出很远。此外，排出管可在其下部的端部区域中具有一个第二铰链，以便使第二工作位置中的出口孔向下指向。

该解决方案也具有如下优点：以简单的、成本上有利的方式并且用很低的加工成本在舒适地操作的情况下拓展该器具的使用。成本主要通过以下方式降低，即，为了清洗的目的反正通常要将支承件的优选滴水盘形式的一个部件构造成可从器具上取下。在本方案中，在出口下面的区域中放弃了通常在滴水盘下面贯穿的壳体底部并且为了将器具转换到其他工作位置以灌装高容器，提出了一种用于简单、快速、清洁地取下及再放上滴水盘的舒适的方案。可运动的区段在此可推入其余机壳的下部区域中。

机壳优选具有至少一个与其固定连接的支承臂，支承臂在位于出口下面的区域的外部以与支承件同样的方向伸出并且与放置面共同作用，器具立于该放置面上。由此提高了器具的稳定性，其中，合乎目的地具有存在两个支承臂，支承件的可运动的区段基本上设置在这些支承臂之间。支承臂可用作用于支承件的可运动的区段的导向装置。在此，有利的还在于，支承件不具有固定的前部的框件，以致于高容器也可容易地从前推入到出口下。此外，可将可运动的区段、例如滴水盘舒适地向前拉出，以便清洗。当可运动的区段可移动地置于该器具所处的放置面上时，可节约器具的结构高度及结构上特别简单并且成本低。

此外，本发明的任务还通过用于饮料调制装置的输出装置来解决。该方案也具有其优点：以可简单、成本上有利地并且用很低的加工成本制造的附件在舒适地操作的情况下拓展该饮料调制装置的使用。还有一重大优点在于，输出装置可被构造为用于已有的饮料调制装置的加装部件，以便扩展其功能。

为了使得操作简单及清晰，输出装置的工作位置中的出口孔优选在器具的操作侧通到支承件的垂直投影的前面。

输出装置可从饮料调制装置的出口孔接收饮料并将饮料输送给它的出口孔并且由此适合于使用在各种饮料调制装置中。

对于具有一个具有出口孔的、可取下的排出部件的饮料调制装置来说，可使用输出装置来代替可取下的排出部件，由此它虽然通常必须适配该器具，但可特别简单及形状上特别良好地与该器具相连接。在此，该可取下的排出部件优选是一个可伸缩地移动的出口管，它在需要时被拉出并且由输出装置代替。

根据另一有利的实施形式，输出装置可绕着一个基本上垂直的轴线摆动并且将饮料输送给远离摆动轴线的出口孔。当饮料调制装置的杯子支承面的宽度足够大时，输出装置可容易地摆动以便也可用它灌装支承面上的杯子。在此，它也可以是在高度上可调节的，以便适配杯子高度。摆动轴线可由垂直的出口-管区段构成。

在用于具有一个可取下的过滤器支架——它具有出口及一个手把——的饮料调制装置的输出装置中，输出装置可具有一个与该手把共同作用的固定装置，由此可良好地将它固定在过滤器支架上并且可简单地操作。这种固定装置可例如在高度上可调节地构成，以便适配各种饮料调制装置，这使得在制造商及商店中的储存变得简单并且通过批量生产降低了制造成本。转接区段可至少部分地设计为敞开的沟槽，这使得作为注塑部件的简单生产成为可能并且使清洗变得容易。

三个独立的解决方案的共同的构思在于，以简单、可舒适操作及成本有利的方式使得对于特殊情况下灌装特别高的容器来说放弃器具的支承件的收集水滴的区段成为可能并且由此获得出口下方的高度。对于这种情况，为了实现大幅拓展所述器具的可利用性，人们忍受着支承器具的放置面的污染的轻小的不舒适性。为了收集从出口中滴出的饮料，可每次在取走高容器后立即使该器具复位到其正常的工作位置中。

附图说明

下面借助于示意性附图中所示的实施例详细描述本发明。

附图中：

图 1 一个电的全自动蒸馏咖啡机的侧视图，

图 2 以放大的比例部分地示出具有基本上沿着图 1 中的线II-II 的剖面的主视图，其中，附加地将两个支承肋的前角及下角去除以显示一个转接装置的支承，

图 3 部分地示出一个变型实施形式的侧视图，

图 4 部分地示出另一个变型实施形式的侧视图，具有剖割被装配好的转接装置的垂直剖面，

图 5 部分地示出另一个变型实施形式的侧视图，

图 6 一个电动的全自动蒸馏咖啡机的侧视图，具有一个处于正常工作状态的支承件的可运动的区段，

图 7 部分地示出图 6 的全自动蒸馏咖啡机的前视图，具有被推入的可运动区段及放置在出口下的玻璃容器。

具体实施方式

在图 1 及图 2 中示出的电的全自动蒸馏咖啡机 12 具有一个基本上柱形的机壳 14，该机壳用脚部 16 及 18 立于一个放置面 20 上、例如厨房工作板的表面上。在机壳 14 中设置有一个咖啡豆储藏容器、一个研磨装置、一个储水容器、一个水加热系统、一个泵及一个冲泡单元以及操作及控制单元，在此它们没有示出。在图 1 中朝左的正面上，该机壳 14 具有一个在其整个长度上延伸的、占据其高度的一部分的壁龛 22。该机壳 14 在该壁龛下面具有一个支承件 24，该支承件的构成壁龛 22 的向下的边界的上侧被构造为用于收集容器例如杯的支承面 26。在图 1 中用虚线 28 示出一个小的蒸馏咖啡杯。水平的支承面 26 以通常的在此未示出的方式具有一个位于支承件 24 中的滴水盒之上的格栅。

在壁龛 22 的上方，机壳 14 具有一个向前突出的顶部 30，一个双出口 32 从该顶部的底面垂直向下地在该壁龛 22 的宽度延伸的及支承面 26 的深度延伸的中间区域中突入壁龛 22 中。该双出口 32 具有两个从顶部 30 引出的垂直内管 34 及 36，外管 38 及 40 可以以小的摩擦在高度上可移动地在所述内管上被导向。这些外管 38 及 40 的下端部敞开并且构成出口孔 46 及 48，但这些出口孔在图 1 及 2 所示的第二工作点中不是用作通入收集容器的出口，而是用于将饮料给到一个在其下摆动的转接装置 50 中。

外管 38 及 40 通过一个向前突出的手把 42 连接。由此它们可以在转接装置 50 摆动到其用虚线 74 表示的静止位置之后从在图 1 中用实

线表示的最高的高度位置可伸缩地移动到用虚线 44 表示的下部的高度位置中以无喷溅地使小的蒸馏咖啡杯 28 被灌装, 所述最高的高度位置用于使较大的咖啡杯被灌装或用于与转接装置 50 共同作用。

在转接装置的在图 1 及 2 所示的动作后的位置中, 转接装置 50 具有一个设置在所述出口 46、48 下面的、向上敞开的双沟槽 52 形式

的转接区段，该双沟槽从该区域斜着向前下方突出于壁龛 22 并且向前突出于支承件 24，并且在其自由端部上敞开以构成双出口 54。咖啡可从双出口 54 输入一个高的容器、例如高的玛琪雅朵玻璃杯 56 中，该玻璃杯在支承件 24 前面立于相同的放置面 20 上，蒸馏咖啡机用其脚部 16 及 18 立于该放置面上。双沟槽 52 的后端部通过一个在所示的激活的位置中垂直向上延伸的横壁 58 封闭，它由一个具有双沟槽 52 的塑料件制成并且具有一个高的、上部的中心缺口 60，后者在右及在左保留两个垂直向上导行的支承臂 62 及 64。

两个支承肋从壳体 14 的顶部 30 向下突出略小于双出口 32 的高度的一半的高度上并且在其邻近双出口 32 的下部区域中各具有一个圆柱形的支承口 70 及 72，支承臂 62 及 64 用在侧面向外突出的圆柱形支承销 74 及 76 配合到所述支承口中。该转接装置 50 由弹性塑料制成并且所述支承肋 66 及 68 的间距使支承臂 62 和 64 轻轻弹性向内压，从而获得一个摩擦，该摩擦足够地将转接装置 50 固定在调节后的摆动位置中。当不需要时，转接装置 50 可摆动回用虚线 74 示出的、未激活的位置中，在该位置中，双沟槽 52 垂直地在壁龛 22 的后侧之前向下延伸。通过压缩支承臂 62 及 64，支撑销 74 及 76 可与支承口 70 及 72 脱离配合，以便为了清洗的目的将转接装置 50 从咖啡机上取下。敞开的沟槽形状大大简化了清洗。在转接装置 50 的激活的位置中，双出口 32 的外管 38 及 40 在其最高位置中基本在双沟槽 52 上方，以便使尽可能高地置于放置面 20 上方的转接出口 54 实现高收集容器的放置。双出口孔 54 也可使两个收集容器并排地被填充。

图 3 中所示的全自动蒸馏咖啡机 312 除了饮料出口的改变的构型以外与图 1 及图 2 中的咖啡机相符并且具有一个柱形的机壳 314，该机壳具有一个前侧的贯穿其整个宽度的壁龛 322，该壁龛在机壳 314 的高度的下部上延伸。在其下方，机壳 314 具有一个向前突出的支承件 324，后者具有一个在盖侧的支承面 326，用于放置收集容器、例如咖啡杯。在壁龛 322 的上方，机壳 314 具有一个向前突出的顶部 330。在支承面 326 的中部区域的上方，从该顶部的底面向下伸出一个被供应调制好的咖啡的出口接管 333，接管具有一个在侧面水平地引出的圆柱形输出口 335。一个用于分别仅输出到一个放置在下方的收集容器中的简单出口 332 具有一个内管 334，一个外管 338 可在该内管上

伸缩地、稍微夹紧地被导向，外管在其下端部上具有一个出口孔 346。内管 334 具有一个直角地弯角的上端部区段，其构成一个入口接管及支承接管 337 并且插入出口接管 333 的输出口 335 中，并为了清洗的目的可拆下。输出口 335 与支承接管 337 一起构成一个具有水平轴线的摆动铰链，它允许出口 332 放置到图 3 中用实线示出的第二工作位置中，在该工作位置中，拉出的外管 338 的出口孔 346 在支承件 324 的垂直投影的前面位于放置面 320 的上方，咖啡机用一些脚部 316 立于该放置面上。然后可在该出口孔的下方将一个高的收集容器、例如一个高玻璃杯 356 置于放置面 320 上。在这种情况下，出口 332 的伸缩的可延长性支持出口孔 346 的向前放置。可放置一个非常高的容器，因为，出口 332 也可比图 3 所示更向上前方摆动。以虚线 344 示出外管 338 处于垂直向下指向的第一工作位置中，其中，为了在可将一个较高的咖啡杯放置在支承面 326 上，该外管被最大地向上推。

图 4 中部分示出的过滤器支架-蒸馏咖啡机 412 具有一个机壳 414，该机壳与图 1-3 的实施形式中的机壳 14 及 314 在外观上相似地构造。该机壳 414 具有一个前侧的壁龛 422，在该壁龛下方，一个未示出的用于放置收集容器例如杯子的支承件向前伸出，而在该壁龛上方，一个顶部 430 向前伸出。在此情况下，在机壳 414 中具有一个储水容器及一个水加热系统以及一个泵，该泵将加热后的水穿过顶部 430 供入一个借助卡口式连接机构安装在顶部 430 的底面上的过滤器支架 431 中。该过滤器支架 431 具有一个滤皿 480，该滤皿具有一个未示出的咖啡过滤器、一个在该工作点中向前突出的手把 482 以及一个构成出口 432 的一部分的、底部侧的出口接管 433，后者具有一个第一工作位置的出口孔 446。过滤器支架 431 在从咖啡机取出的状态中被灌装咖啡粉并且借助于手把 482 锁止在顶部 430 的底面上。出口接管 433 位于未示出的支承件或者说该支承件的用于杯子的支承面的上方。

为了可灌装较高的容器，出口 432 具有一个不活动的附加的转接装置 450，后者可选择地可安装在过滤器支架 431 上。该转接装置 450 具有一个转接区段，其为略微下降地斜着向前下方一直导到未示出的支承件之前的转接管 452 的形式，该转接管具有一个前侧的出口孔 454 及一个在其后端部上向上弯角的入口接管 484，后者从下面插到过滤

器支架 431 的排出接管 433 上。该转接装置 450 还具有一个从转接管 452 向上突出的、支承圈 486 形式的固定装置，该支承圈用一个穿通口 488 插在过滤器支架 431 的手把 482 上。转接装置 450 是一个附件，它为了投入工作而用穿通口 488 插在过滤器支架 431 的手把 482 上并且然后用其出口区域向下摆动，以便将出口接管 484 推到滤皿 480 的出口接管 433 上。

在图 4 的实施形式的变型方案中，可将转接装置设计成可调节的，以便适配各种咖啡机。可使支承环的贯通口相对于转接管在高度上可调。入口接管可具有一个较大的入口漏斗，用于容纳不同直径的出口，而转接管可伸缩地延长，用于适配不同深度的放置面。

图 5 所示的电的全自动蒸馏咖啡机 512 除了饮料出口的构型有所改变之外与图 1 及 2 的咖啡机相符并且具有一个机壳 514，该机壳在前侧具有一个壁龛 522。在该壁龛 522 的上方，该机壳 514 具有一个向前伸出的顶部 530，一个出口 532 从该顶部的底面向下伸入该壁龛 522 中。该出口具有一个从顶部 530 引出的垂直内管 536，一个未示出的相应于图 1 及 2 的实施形式中的出口管 40 的出口管可从下方可伸缩地推到该内管上，用于与蒸馏咖啡机的放置面上方的出口孔形成第一工作位置。在图 5 所示的第二工作位置中，出口管被取下并且用一个转接装置 550 代替，后者可与咖啡机一起供应或者作为补充件得到。它具有一个垂直向上伸出的导向管 540，导向管稍稍夹紧地、可伸缩地套在内管 536 上。在该导向管上向下连接了一个在图 5 中缩短地示出的、转接管 552 形式的转接区段，转接区段斜着向前下方下降地从壁龛 522 伸出并且向前突出于蒸馏咖啡机的未示出的杯子支承件并且在其自由端部上具有一个出口孔 554。在该出口孔的下面，可将一个高的收集容器在蒸馏咖啡机前面置于放置面上。

为了将出口 532 移到第一工作位置中用于输出饮料到立于放置面上的容器中，可将转接装置 550 取下并且用一个未示出的、插接在其位置中的具有一个出口孔的直的出口管代替。但如果放置面足够大，也可将转接装置 550 绕着用作支承机构的垂直内管 536 摆动约 90° 。这时，出口孔 554 位于放置面的上方，并且于是成为第一工作位置的出口孔。

根据图 5 的一个未示出的变型方案，带有并可摆动地支承转接装

置内管的垂直轴线相对于所述支承面的中部侧向地和/或向前错开地从顶部 630 引出,使得出口孔可摆动到被放置在支承面的中间区域的收集容器的上方的第一工作位置中并且可摆动到该支承面的垂直投影前面的第二工作位置中。

在图 6 及 7 中示出的电全自动蒸馏咖啡机 612 具有一个基本上柱形的机壳 614, 其用脚部 616、617 及 618 立于一个放置面 620、例如厨房工作板的表面上。在机壳 614 中设有一个咖啡豆储存容器、一个研磨机构、一个储水容器、一套水加热系统、一个泵及一个冲泡单元以及操作及控制单元,它们在此没有示出。机壳 614 在其在图 6 中朝左的前侧具有一个在其整个宽度上延伸的、占据其高度的一部分的壁龛 622。在该壁龛的下面,机壳 614 具有一个支承件 624, 该支承件的构成壁龛 622 的向下的边界的水平上表面被构造成用于收集容器例如杯子的支承面 626。在图 6 中,用虚线 628 示出表示一个小的蒸馏咖啡杯。该支承件 624 包括一个具有未示出的、盖侧的格栅的滴水盒 694, 该格栅构成支承面 626。

在该壁龛 622 的上方,机壳 614 具有一个向前伸出的顶部,一个出口 632 从该顶部的底面垂直向下地在壁龛 622 的宽度延伸的及支承面的深度延伸的中间区域中伸入到该壁龛 622 中。该出口 632 具有一个从顶部 630 引出的垂直内管 634, 一个外管 638 可用轻微的摩擦在高度上可移动地在该内管上被导向。该外管 638 在其下端部上敞开并且构成一个出口孔 646。该外管 638 可从图 6 及 7 中用实线所示的最高的高度位置可伸缩地移动到用虚线 644 所示的下部的高度位置中,用于无喷溅地灌装小的蒸馏咖啡杯 628。

支承件 624 具有两个在机壳 614 上在侧面上的右边及左边的外部向前伸出的、占据支承件的整个高度的支承臂 690 及 692, 它们在其前部的端部区域中在底面上支承机壳 614 的前脚部 616 及 617 并且给予机壳以稳定的状态。在这些支承臂 690 及 692 之间并且在从这些支承臂的下部区域及机壳 614 的其他部分的侧壁 704 及 706 的下部区域开始的彼此向内伸出的支承肋 696 及 698 上导入滴水盘 694。滴水盘 694 可从图 6 所示的前部的激活的位置向后插入到一个在底壁 700 下面位于其余机壳 614 的下部区域中的向前敞开的壳体空腔 702 并且进入图 7 所示的及图 6 中用虚线 695 示出的位置中。于是可在支承臂 690

及 692 之间在出口 632 下面将一个高收集容器 656 例如一个高的玛琪雅朵玻璃杯放置在支承咖啡机 612 的放置面 620 上。

在图 6 及 7 的实施形式的变型方案中，滴水盘也可仅侧向地被支承脚导向并且在机壳的脚部之间可移动地立于放置面上，咖啡机也立于该放置面上。由此可节约结构高度。

附图标记列表

- 12 全自动蒸馏咖啡机
- 14 机壳
- 16 脚部
- 18 脚部
- 20 放置面
- 22 壁龛
- 24 支承件
- 26 支承面
- 28 蒸馏咖啡杯
- 30 顶部
- 32 双出口
- 34 内管
- 36 内管
- 38 外管
- 40 外管
- 42 手把
- 44 外管的下部的高度位置
- 46 出口孔
- 48 出口孔
- 50 转接装置
- 52 双沟槽
- 54 双出口
- 56 高的玛琪雅朵玻璃杯
- 58 横壁
- 60 缺口
- 62 支承臂

- 64 支承臂
- 66 支承肋
- 68 支承肋
- 70 支承口
- 72 支承口
- 74 支承销
- 76 支承销
- 78 未激活位置的转接装置
- 314 机壳
- 316 脚部
- 320 放置面
- 322 壁龛
- 324 支承件
- 326 支承面
- 330 顶部
- 332 出口
- 333 出口接管
- 334 内管
- 335 输出口
- 337 支承接管
- 338 外管
- 344 外管的第一工作点
- 346 出口孔
- 356 玻璃杯
- 412 过滤器支架-蒸馏咖啡机
- 414 机壳
- 422 壁龛
- 430 顶部
- 431 过滤器支架
- 432 出口
- 433 出口接管
- 446 出口孔

- 450 转接装置
- 452 转接管
- 454 出口孔
- 480 过滤皿
- 482 手把
- 484 入口接管
- 486 支承环, 固定装置
- 488 穿通口
- 512 全自动蒸馏咖啡机
- 514 机壳
- 522 壁龛
- 530 顶部
- 532 出口
- 536 内管
- 540 导向管
- 550 转接装置
- 552 转接管
- 554 出口孔
- 612 全自动蒸馏咖啡机
- 614 机壳
- 616 脚部
- 617 脚部
- 618 脚部
- 620 放置面
- 622 壁龛
- 624 支承件
- 626 支承面
- 628 蒸馏咖啡杯
- 630 顶部
- 632 出口
- 634 内管
- 638 外管

-
- 644 外管的下部的高度位置
 - 646 出口孔
 - 656 玻璃杯
 - 690 支承臂
 - 692 支承臂
 - 694 滴水盘
 - 695 滴水盘的插入位置
 - 696 支承肋
 - 698 支承肋
 - 700 底壁
 - 702 壳体空腔
 - 704 侧壁
 - 706 侧壁

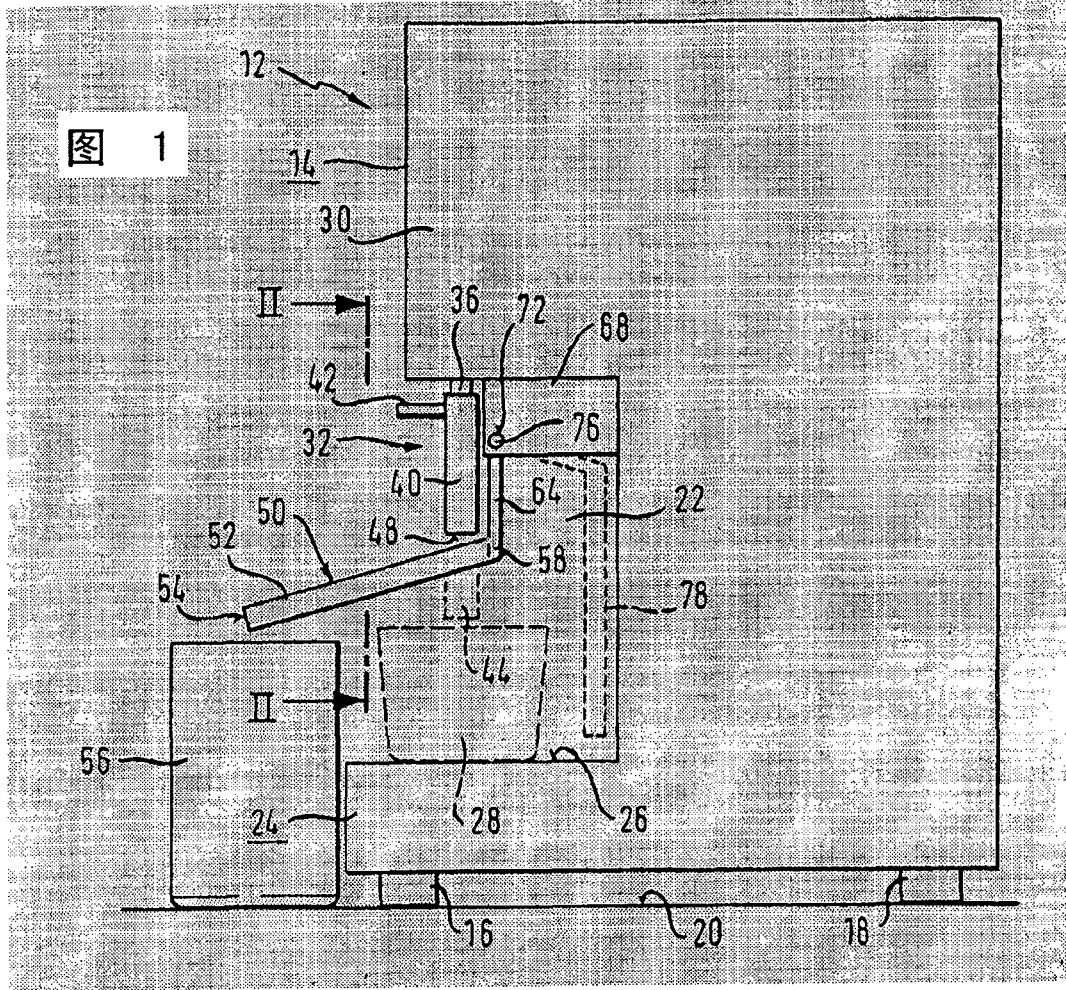


图 1

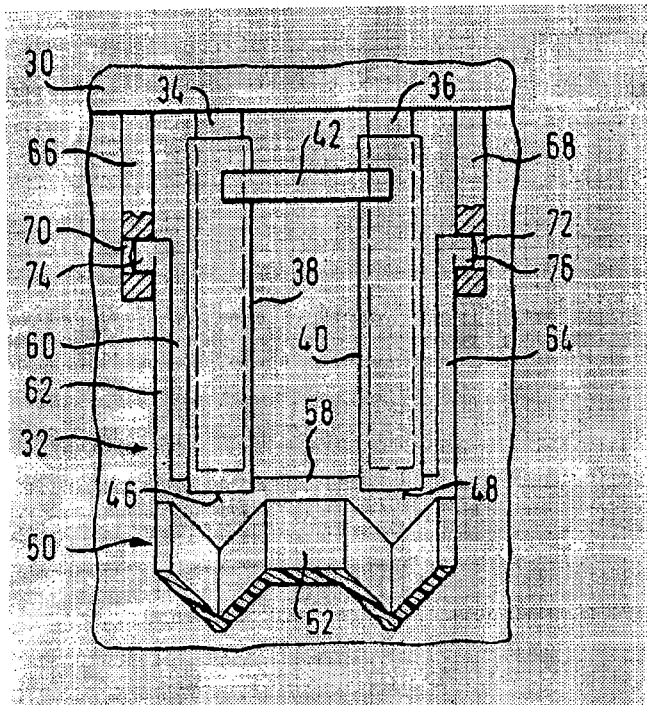


图 2

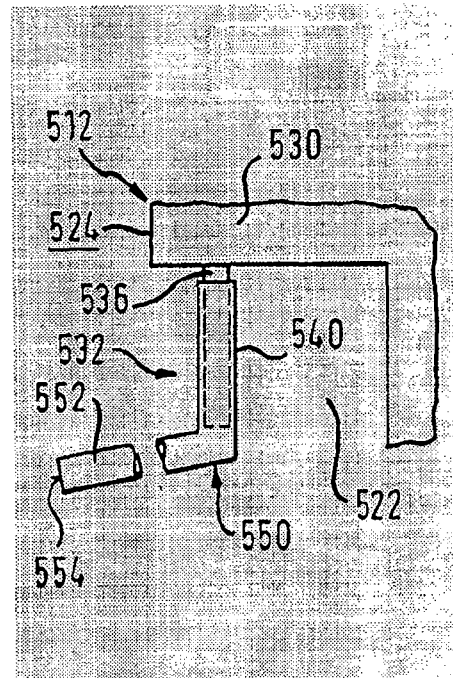


图 5

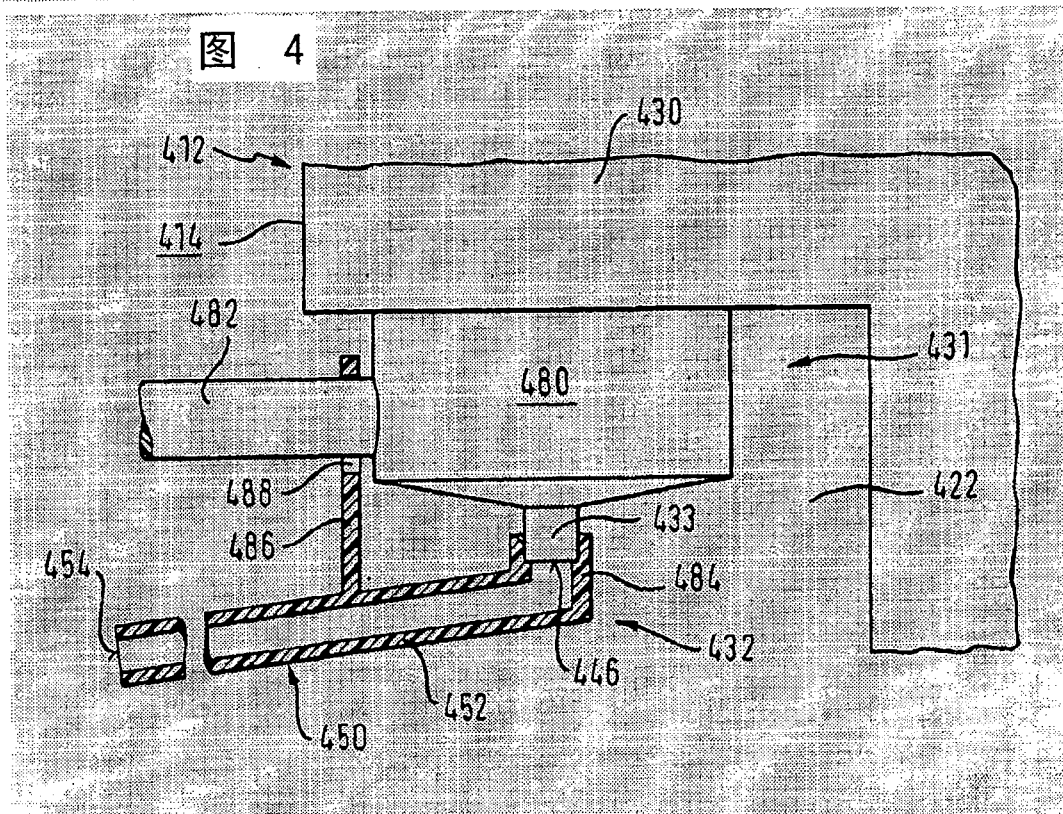
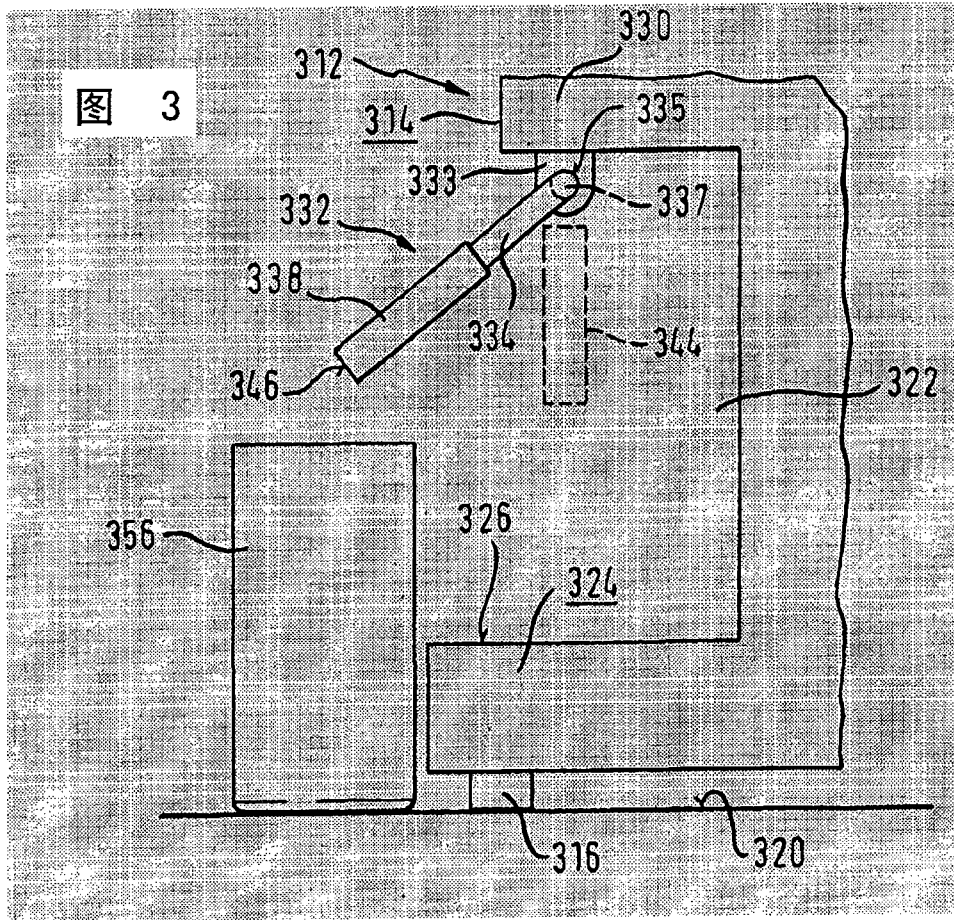


图 6

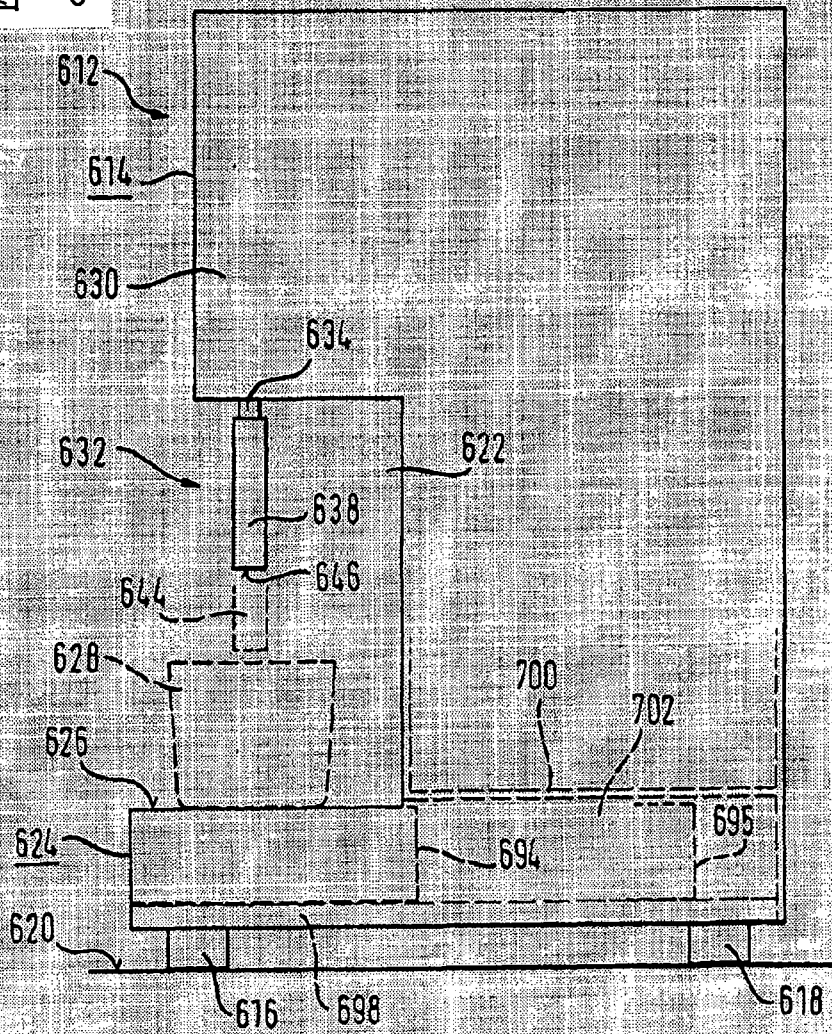


图 7

